

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 47 (1985)
Heft: 1

Vorwort: Réflexions au seuil de la nouvelle année
Autor: Bühler, Werner

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial**Réflexions au seuil de la nouvelle année**

Une nouvelle décennie ASETA débutera avec la nouvelle année et pour le périodique ce sera déjà la 47^{ème} année de parution. «Technique agricole» a endossé pour vous un nouvel extérieur le quel, nous l'espérons chers lecteurs, sera à votre goût. Dans une phase transitoire, U. Helbling et moi-même reprenons les rênes de la rédaction de votre revue.

Ne regardons pas derrière nous ces jours-ci, les tous premiers de l'année nouvelle, mais quittons doucement le présent pour prendre le pouls du futur. Cette année à peine entamée n'apportera pas de nouveautés spectaculaires du point de vue agriculture dans les secteurs subissant l'influence de l'être humain. Le sixième rapport sur l'agriculture du Conseil fédéral, qui a déjà été cité de nombreuses fois, ne juge pas nécessaire, adéquat ou souhaité de la part des autorités qu'il y ait de grands écarts par rapport à l'ancienne politique agricole. Les corrections annoncées, fort discutées, du calcul sur le salaire paritaire amèneront certainement aussi une solution qui pourra être acceptée de tous les contractants. Certaines remarques du ministre de l'économie publique, insistant que la qualité de la vie plus élevée des agriculteurs devait avoir des retombées dans le salaire paritaire, ne devraient pas trop être prises au sérieux. Qui aurait la témérité de vouloir juger à bon escient cette valeur subjective dans chaque exploitation, sans parler de la mettre en bonne relation avec d'autres groupes de professions!

Il est probable que l'année 1985 n'apportera pas de sensations techniques non plus. Certains éléments électroniques et hydrauliques apporteront sans doute une automatisation partielle ou la simplification de certaines opérations, des moteurs et engrenages «optimisés» amélioreront le degré d'efficacité des tracteurs de quelques pourcentages; néanmoins, on ne trouvera guère de «nouvelles» machines à l'AGRAMA '85 de Lausanne. Cela n'est certes pas dû à un degré de compétence inférieur de la génération actuelle de techniciens. Le chiffre de vente modéré, les frais de développement très élevés et – last but not least – le niveau de la technique déjà extrêmement avancé agissent comme un frein sur le plaisir de créer et la joie d'innover des constructeurs de machines agricoles. Nombreuses sont les maisons, même des entreprises de renommée mondiale, qui cherchent la solution pour un développement et une production plus économique dans le domaine de la technique, sinon dans le secteur complet de la fabrication et des finances.

En tant qu'exemple de dernière date, mentionnons ici la reprise du secteur machines de la compagnie IH des E. U. par le groupe TENNECO USA qui cherche à combiner le marché des machines agricoles de IH avec celui de la filiale CASE du groupe TENNECO.

Ce processus n'est pas encore achevé. Les répercussions négatives d'une polarisation qui en découlent aujourd'hui, sinon d'un monopole de production des machines agricoles auprès de quelques rares «multis», ne sont pas encore prévisibles. Seuls les consommateurs, c'est-à-dire les agriculteurs pourront régulariser ces tendances par leur comportement sur le marché des machines agricoles.

Débutons l'année avec confiance et joie. Que l'optimisme, la santé et le bien-être vous accompagnent quotidiennement. Et que votre voie, telle l'image de couverture, vous emmène vers un futur ensoleillé, c'est ce que le Secrétaire et la Rédaction vous souhaitent.

Photo: Bû

(trad. cs)

Werner Bühler

Technique Agriculture

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse
pour l'équipement technique
de l'agriculture – ASETA

Table des matières**TA-Spéciale:**

L'ordinateur et l'électronique:	
«Etat actuel et perspectives»	6

Foires et expositions

– AGRAMA: Exposé de R. Ballmer	12
– Charrue imposante pour le musée «Burgrain»	14

Courrier ASETA

– De 25 à 30 km/h	15
– Liste des cours hiver 1984/85	16

Les machines et leur technique

Comment augmenter la puissance de traction?	17
---	----

**L'industrie des machines
agricoles informe**

Allamand complète son programme de vente	22
--	----

Plate-forme énergie

Et si l'on fermait les vannes de carburant?	23
---	----

La revue des produits

25

Rapports FAT

Eléments des frais occasionnés par les matériels agricoles et indemnités à demander pour l'usage de ceux-ci en 1985	31
---	----

Liste des annonceurs	24
Rédaction et régie des annonces	24